EL SILENCIO DE LA LUNA: MÚSICA Y CIENCIA BAJO EL CIELO CHINO

En pocas semanas, la Luna protagonizará uno de los espectáculos más impresionantes del cielo: el primero de tres eclipses solares que en los próximos años cruzarán España de parte a parte. Es un fenómeno que las civilizaciones de todos los tiempos han observado, registrado y tratado de comprender. Y, sin embargo, cuando hablamos de la historia de la astronomía, solemos recorrer caminos similares: Mesopotamia, Egipto, Grecia, el Islam medieval, el Renacimiento europeo. Como si buena parte del mundo hubiera contemplado el cielo en silencio.

China no miró en silencio. Durante milenios desarrolló una astronomía de gran sofisticación: catálogos estelares detallados, predicción de eclipses, instrumentos de observación y una cosmología propia que reflexionó sobre la naturaleza del universo con extraordinaria profundidad. La astrónoma Wang Zhenyi (1768–1797), por ejemplo, explicó con rigor los mecanismos de los eclipses lunares en una época en que el acceso formal al conocimiento científico era, para la mayoría de las mujeres, un privilegio excepcional. Figuras como la suya, o como la del poeta y filósofo Qu Yuan (siglo IV a.C.), que ya especulaba sobre la naturaleza de los cuerpos celestes, permanecen prácticamente desconocidas fuera de los círculos especializados.



FIGURA 1. Momento de la interpretación de *El silencio de la Luna* por el conjunto «Todos los Tonos y Ayres» en el Teatro Juan del Enzina, Salamanca, junio de 2023. (Cortesía del autor)

Esta brecha no se debe a una ausencia de logros, sino a una combinación de barreras: la dificultad de acceso a las fuentes en chino, la escasa traducción de textos científicos y la persistencia de narrativas que han tendido a relegar este legado a los márgenes. Incluso obras monumentales como la enciclopedia de Joseph Needham sobre la ciencia y la civilización chinas no han logrado trasladar plenamente ese conocimiento al imaginario colectivo.

¿Cómo acercar entonces este legado al público general? Desde nuestro conjunto de música antigua «Todos los Tonos y Ayres» hemos explorado una vía: el espectáculo multidisciplinar *El silencio de la Luna: música y palabra bajo el cielo chino*. El programa propone un diálogo imaginario entre voces de ambas culturas, articulado a través de textos cosmológicos y poéticos, música e instrumentos chinos y europeos, y proyecciones que incluyen pinturas, manuscritos y el mapa estelar más antiguo conservado, de origen chino. La experiencia sugiere que las artes pueden tender puentes donde el discurso académico no siempre alcanza.

La astronomía cultural china tiene mucho más que ofrecer. En próximas entregas seguiremos explorando algunos de esos rincones todavía en la sombra. (**A**)

Rubén García Benito
Ensemble «Todos los Tonos y Ayres», investigador en el Instituto de Astrofísica de Andalucía, IAA-CSIC.



068-71_el firmamento en 3D-astronomia-cultura_n324.indd 71 13/5/26 23:23